

اللجنة الثانية
الجلسة ٤٩
المعقودة يوم الأربعاء
٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢
الساعة ١٠/٠٠
نيويورك

الأمم المتحدة
الجمعية العامة
الدورة السابعة والأربعون
الوثائق الرسمية

محضر موجز للجلسة التاسعة والأربعين

الرئيس : السيد بريس بالون (أوروغواي)

المحتويات

- البند ٧٨ من جدول الأعمال : التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي :
- (أ) التجارة والتنمية ؛
 - (ب) الأغذية والتنمية الزراعية ؛
 - (ج) مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة ؛
 - (د) تنمية مصادر الطاقة في البلدان النامية ؛
 - (هـ) التعاون الدولي لتخفيف ما نجم عن الحالة بين العراق والكويت من آثار بيئية على الكويت وغيرها من بلدان المنطقة ؛

البند ٨٧ من جدول الأعمال : المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة الفوئية في حالات الكوارث

(ب) البرامج الخاصة للمساعدة الاقتصادية

البند ٩٠ من جدول الأعمال : تعزيز التعاون الدولي وتنسيق الجهود في دراسة الآثار الناجمة عن كارثة تشيرنوبل وتخفيفها وتقليلها

البند ١٢ من جدول الأعمال : تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي

مسائل أخرى

Distr. GENERAL
A/C.2/47/SR.49
22 December 1992
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH

هذه الوثيقة قابلة للتصويب . ويجب إدراج
التصويبات في نسخة من الوثيقة وإرسالها مذيلة بتوقيع أحد
أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشرها
إلى : Chief of the Official Records Editing
Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza
وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة
مستقلة لكل لجنة من اللجان على حدة .

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٢٥

البند ٧٨ من جدول الأعمال : التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي :

- (أ) التجارة والتنمية :
- (ب) الأغذية والتنمية الزراعية :
- (ج) مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة :
- (د) تنمية مصادر الطاقة في البلدان النامية :
- (هـ) التعاون الدولي لتخفيف ما نجم عن الحالة بين العراق والكويت من آثار بيئية على الكويت وغيرها من بلدان المنطقة :

مشروع القرار A/C.2/47/L.71

١ - الرئيس : أوضح أن مشروع القرار A/C.2/47/L.71 لن تترتب عليه آثار في الميزانية البرنامجية .

٢ - السيد غيريرو (الفلبين) ، نائب الرئيس : قدم مشروع القرار A/C.2/47/L.71 الذي وضع نصه على أساس مشاورات غير رسمية أجريت حول مشروع القرار A/C.2/47/L.44 وأوصى باعتماده دون تصويت .

٣ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/47/L.71 وسحب مشروع القرار A/C.2/47/L.44 من قبل مقدميه .

(أ) التجارة والتنميةمشروع القرار A/C.2/47/L.70

٤ - الرئيس : أوضح أن مشروع القرار A/C.2/47/L.70 المعنون "تعزيز المنظمات الدولية في مجال التجارة المتعددة الأطراف" ، لن تترتب عليه آثار مالية .

٥ - الآنسة ديوب (السنغال) : ناشت الرئيس ، قدمت مشروع القرار وقالت إن النص يحظى بتوافق الآراء إذ أنه نتيجة مشاورات مثمرة حول مشروع القرار A/C.2/47/L.31 وطلبت اعتماده دون تصويت .

٦ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/47/L.70 دون تصويت ، وسحب مشروع القرار A/C.2/47/L.31 من قبل مقدميه .

(ب) الأغذية والتنمية الزراعية

مشروع القرار A/C.2/47/L.77

٧ - الآنسة ديوب (السنغال) ، نائبة الرئيس : قدمت مشروع القرار A/C.2/47/L.77 المعنون "التغذية والتنمية الزراعية" ، فقالت إن النص يحظى بتوافق الآراء ، وهو نتيجة مشاورات غير رسمية حول مشروع القرار A/C.2/47/L.57 وطلبت اعتماده دون تصويت .

٨ - الرئيس : أكد أن مشروع القرار لن تترتب عليه آثار في الميزانية البرنامجية .

٩ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/47/L.77 ، وسحب مشروع القرار A/C.2/47/L.57 من قبل مقدميه .

مشروع القرار A/C.2/47/L.76

١٠ - الرئيس : قال إن مشروع القرار A/C.2/47/L.76 المعنون "تعزيز ما تتخذه الأمم المتحدة من تدابير لمعالجة مشاكل الأغذية والجوع في العالم" لا تترتب عليه آثار مالية .

١١ - الآنسة ديوب (السنغال) ، نائبة الرئيس : قدمت مشروع القرار وقالت إن المشاورات المثمرة التي جرت بشأن مشروع القرار A/C.2/47/L.59 قد سمحت بوضع نص يحظى بتوافق الآراء . وطلبت اعتماده دون تصويت .

١٢ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/47/L.76 وسحب مشروع القرار A/C.2/47/L.59 من قبل مقدميه .

(ج) مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة

تقرير اللجنة المعنية بتنمية واستغلال مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة (A/47/36)

١٣ - الرئيس : اقترح على اللجنة الاحاطة علما بتقرير اللجنة المعنية بتنمية واستغلال مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة .

١٤ - وقد تقرر ذلك .

١٥ - الرئيس : قال إن اللجنة انتهت من النظر في البند ٧٨ (ج) من جدول الأعمال .

(د) تنمية مصادر الطاقة في البلدان النامية

تقرير الأمين العام عن اتجاهات استكشاف الطاقة وتنميتها في البلدان النامية (A/47/202-E/1992/51)

١٦ - الرئيس : اقترح على اللجنة الاحاطة علما بتقرير الأمين العام عن المسألة .

١٧ - وقد تقرر ذلك .

١٨ - الرئيس : قال إن اللجنة أنهت النظر في البند ٧٨ (د) من جدول الأعمال .

(هـ) التعاون الدولي لتخفيف ما نجم عن الحالة بين العراق والكويت من آثار بيئية على الكويت وغيرها من بلدان المنطقة

مشروع القرار A/C.2/47/L.7/Rev.1

التعاون الدولي لتخفيف ما نجم عن الحالة بين العراق والكويت من آثار بيئية على الكويت وغيرها من بلدان المنطقة

١٩ - الرئيس : أبلغ اللجنة أن أوروغواي وبيريو وبيلاروس وجزر البهاما وسورينام وكازاخستان قد انضمت الى مقدمي مشروع القرار المعنون "التعاون الدولي لتخفيف ما نجم عن الحالة بين العراق والكويت من آثار بيئية على الكويت وغيرها من بلدان المنطقة وأوضح أن مشروع القرار لن تترتب عليه آثار مالية .

٢٠ - السيد غيريرو (الفلبين) ، نائب الرئيس : أبلغ اللجنة بنتائج المشاورات غير الرسمية التي جرت حول مشروع القرار A/C.2/47/L.7/Rev.1 وأعرب عن أسفه لعدم إمكانية التوصل الى اتفاق شامل حول المشروع وقال إنه يتعين طرحه للتصويت . وأوضح أن التصويت سيجرى على مرحلتين : سيجرى تصويت مستقل على الفقرة الثانية ، ثم يصوت الأعضاء بعد ذلك على المشروع بأكمله .

٢١ - السيد شاكر (العراق) : قال إن وفده طلب تصويتا مستقلا على الفقرة الثانية لأنها تشير الى قرار مجلس الأمن ٦٨٧ (١٩٩١) . وهذه الإشارة تعطي النص طابعا سياسيا . إن أوجه القلق التي أدت الى وضع مشروع القرار ذات طابع ايكولوجي وانساني ومن غير المناسب اضعاف الطابع السياسي عليه . ولذلك فإن العراق تدعو الى التصويت ضد الفقرة الثانية من المشروع ، وهذا ما سوف يفعله هو .

٢٢ - السيد الصباح (الكويت) : قال إن الإشارة الى الفرع هاء من قرار مجلس الأمن ٦٨٧ (١٩٩١) تعد في نظره مناسبة تماما وإن واضعي المشروع لم تكن لديهم أية نوايا سياسية ، والاتجاه العام للنص بيئي وانساني .

٢٣ - أجري ، بناء على طلب ممثل العراق ، تصويت مسجل على الفقرة الثانية من مشروع القرار

A/C.2/47/L.7/Rev.1 .

المؤيدون : الاتحاد الروسي ، اثيوبيا ، الأرجنتين ، أرمينيا ، اسبانيا ، استراليا ، استونيا ، اسرائيل ، اكوادور ، ألمانيا ، الامارات العربية المتحدة ، اندونيسيا ، أوروغواي ، اوكرانيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، ايرلندا ، ايسلندا ، ايطاليا ، باراغواي ، باكستان ، البحرين ، البرازيل ، بربادوس ، بروني دار السلام ، بلجيكا ، بلغاريا ، بنغلاديش ، بنما ، بنن ، بوتان ، بوركينا فاسو ، بروندي ، بولندا ، بوليفيا ، بيرو ، بيلاروس ، تايلند ، تركيا ، ترينيداد وتوباغو ، تشيكوسلوفاكيا ، توغو ، جامايكا ، جزر البهاما ، جزر مارشال ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، الجمهورية الدومينيكية ، الجمهورية العربية السورية ، جمهورية كوريا ، الدانمرك ، الرأس الأخضر ، رومانيا ، زامبيا ، زيمبابوي ، ساموا ، سري لانكا ، السلغادور ، سنغافورة ، السنغال ، سوازيلند ، سورينام ، السويد ، سيراليون ، شيلي ، الصين ، عمان ، غانا ، غرينادا ، غواتيمالا ، غيانا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، الفلبين ، فنزويلا ، فنلندا ، فيجي ، قبرص ، قطر ، كازاخستان ، الكامبيون ، كندا ، كوت ديفوار ، كوستاريكا ، كولومبيا ، الكونغو ، الكويت ، كينيا ، لبنان ، لختنشتاين ، ليتوانيا ، ليسوتو ، مالطة ، مالي ، مدغشقر ، مصر ، المغرب ، المكسيك ، ملاوي ، ملديف المملكة العربية السعودية ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ، منغوليا ، ميانمارا ، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة) ، ناميبيا ، النرويج ، النمسا ، نيبال ، النيجر ، نيكاراغوا ، الهند ، هنغاريا ، هولندا ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان ، اليونان .

المعارضون : العراق .

الممتنعون : الأردن ، غابون ، كوبا ، ماليزيا ، هايتي .

٢٤ - اعتمدت الفقرة الثانية من مشروع القرار A/C.2/47/L.7/Rev.1 بأغلبية ١١٥ صوتا ومعارضة

واحد وامتناع ٥ عن التصويت .

٢٥ - الرئيس : أعلن أن ساموا قد انضمت لمقدمي مشروع القرار ، واقترح أن تجري اللجنة تصويتا مسجلا على مشروع القرار بأكمله .

٢٦ - السيد شاكِر (العراق) : قال إن وفده كان يود أن يتسنى اعتماد مشروع القرار بتوافق الآراء ، وهذا هو السبب في اقتراحه التعديلات الرامية الى اعطاء النص طابعا أكثر عمومية لأن حرب الخليج قد ترقبت عليها آثار ايكولوجية خطيرة بالنسبة لجميع بلدان المنطقة ، والعراق مازالت تعاني من هذه الآثار حتى الآن . لقد ألحقت عمليات القصف خسائر بالتربة ودمرت الهياكل الأساسية للبلد وبخاصة محطات تنقية المياه وشبكات المجاري . إن المواد السامة والمشتعة التي مازالت موجودة بالمنطقة تهدد بوقوع كارثة ايكولوجية _ لقد امتنع العراق عن طلب تضمين النص اشارة صريحة للخسائر التي تعرض لها لأن المنطقة بأسرها قد عانت منها ومن غير المنصف الاشارة اسما الى بلد واحد أيا كان ، بل يجب ذكر جميع البلدان أو عدم ذكر أي بلد على الاطلاق .

٢٧ - إن العراق يعلق أهمية كبرى على حماية البيئة وكان يود الانضمام الى مقدمي مشروع القرار ، ولكن الاصرار الذي قوبلت به جميع التعديلات التي اقترحها قد جعل ، مع الأسف ، انضمامه الى مقدمي مشروع القرار غير ممكن . ومن ثم فإن وفد العراق سوف يمتنع عن التصويت على مشروع القرار بأكمله .

٢٨ - السيد الصباح (الكويت) : قال إن مشروع القرار منصف في رأيه ، ومن الطبيعي أن يشار فيه الى الكويت لأنها كانت الضحية الرئيسية للعدوان . إن هذا النص جاء عقب مشاورات طويلة ، وقد اقترحت بالفعل تعديلات مختلفة ، كانت غير مقبولة .

٢٩ - السيد بولينيش (بيرو) : قال إن مشروع القرار A/C.2/47/L.7/Rev.1 ليس له عنوان في النص الاسباني .

٣٠ - السيد سينون (ماليزيا) : قال إن وفده امتنع عن التصويت على الفقرة الثانية من الديباجة لأنه يعارض اعضاء الطابع السياسي على المسألة . وإن كانت ماليزيا تؤيد تماما مشروع القرار في مجموعه .

٣١ - السيد بياو (بنن) : أشار الى وجود خطأ في الفقرتين ٨ و ١٤ من مشروع القرار . فقد وردت الاشارة الى "منظمة الأمم المتحدة للبيئة" في حين يتعلق الأمر "ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة" .

٣٢ - السيدة غيريرو (البرتغال) والسيدة داوسيت (نيوزيلندا) قالتا إن وفديهما كانا سيصوتان لصالح الابقاء على الفقرة الثانية لو أنهما كانا حاضرين عند التصويت .

٣٣ - بناء على طلب الرئيس أجري تصويت مسجل على مشروع القرار A/C.2/47/L.7/Rev.1 بأكمله .

المؤيدون : الاتحاد الروسي ، اثيوبيا ، الأرجنتين ، الأردن ، أرمينيا ، اسبانيا ، استراليا ، استونيا ، اسرائيل ، أفغانستان ، اكوادور ، ألمانيا ، الامارات العربية المتحدة ، اندونيسيا ، أوروغواي ، اوكرانيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ،

ايرلندا ، ايسلندا ، ايطاليا ، باراغواي ، باكستان ، البحرين ، البرازيل ، بربادوس ، البرتغال ، بروني دار السلام ، بلجيكا ، بلغاريا ، بنغلاديش ، بنما ، بنن ، بوتان ، بوتسوانا ، بوركينا فاسو ، بروندي ، بولندا ، بوليفيا ، بيرو ، بيلاروس ، تايلند ، تركيا ، ترينيداد وتوباغو ، تشاد ، تشيكوسلوفاكيا ، توغو ، تونس ، جامايكا ، الجزائر ، جزر البهاما ، جزر مارشال ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، الجمهورية الدومينيكية ، الجمهورية العربية السورية ، جمهورية كوريا ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، جيبوتي ، الدانمرك ، الرأس الأخضر ، رومانيا ، زامبيا ، زمبابوي ، ساموا ، السلفادور ، سنغافورة ، السنغال ، سوازيلند ، سورينام ، السويد ، سيراليون ، شيلي ، الصين ، عمان ، غابون ، غانا ، غرينادا ، غواتيمالا ، غيانا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، فانواتو ، فرنسا ، الفلبين ، فنزويلا ، فنلندا ، فيجي ، فييت نام ، قبرص ، قطر ، كازاخستان ، الكامبيون ، كندا ، كوبا ، كوت ديفوار ، كوستاريكا ، كولومبيا ، الكونغو ، الكويت ، كينيا ، لبنان ، لختنشتاين ، ليتوانيا ، ليسوتو ، مالطة ، مالي ، ماليزيا ، مدغشقر ، مصر ، المغرب ، المكسيك ، ملاوي ، ملديف ، المملكة العربية السعودية ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ، منغوليا ، موريتانيا ، موزامبيق ، ميانمار ، ميكرونيزيا (ولايات - المتحدة) ، ناميبيا ، النرويج ، النمسا ، نيبال ، نيكاراغوا ، نيوزيلندا ، هايتي ، الهند ، هنغاريا ، هولندا ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليابان ، اليونان .

المعارضون : لا شيء .

المتنعمون : العراق .

٣٤ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/47/L.7/Rev.1 بأغلبية ١٣٣ صوتاً مقابل لا شيء وامتناع عضو واحد عن التصويت .

٣٥ - السيد غيريرو (الفلبين) ، نائب الرئيس : أشار الى وجود خطأ في الفقرة ٨ من مشروع القرار حيث جرت الإشارة الى "اللجنة الاوقيانوغرافية الدولية" ، في حين أنها هيئة حكومية دولية تابعة لليونسكو .

٣٦ - السيد ماير (لكسمبرغ) والسيد سيدي (نيجيريا) : قال إنهما كانا سيصوتان في المرتين لصالح مشروع القرار لو أنهما كانا حاضرين عند التصويت عليه .

٣٧ - الرئيس : قال إن اللجنة انتهت من النظر في الفقرة الفرعية (هـ) من البند ٧٨ من جدول الأعمال .

البند ٨٧ من جدول الأعمال : المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة الفوتية في حالات الكوارث

(ب) البرامج الخاصة للمساعدة الاقتصادية

مشروع القرار A/C.2/47/L.25/Rev.1

٣٨ - الآنسة ديوب (السنغال) ، نائبة الرئيس : قالت إن المشاورات التي أجريت بشأن مشروع القرار A/C.2/47/L.25/Rev.1 المعنون "تقديم المساعدة من أجل تعمير السلفادور وتنميتها" قد سمحت بالتوصل إلى اتفاق وأوصت باعتماد النص بدون تصويت .

٣٩ - السيد كرافيتز (السلفادور) : قال إن البلدان التالية قد انضمت إلى مقدمي مشروع القرار : أرمينيا ، أوزبكستان ، باراغواي ، بلغاريا ، بيلاروس ، تايلند ، غابون ، غينيا بيساو ، جمهورية مولدوفيا ، زمبابوي ، سري لانكا ، قيرغيزستان ، كازاخستان ، كينيا ، مالي ، موريتانيا ونيجيريا .

٤٠ - الرئيس : قال إن مشروع القرار A/C.2/47/L.25/Rev.1 لن تترتب عليه آثار على الميزانية البرنامجية .

٤١ - السيد المعني (عمان) : قال إن وفده يود الانضمام إلى مقدمي مشروع القرار .

٤٢ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/47/L.25/Rev.1 .

٤٣ - السيد كرافيتز (السلفادور) : أشاد باعتماد مشروع القرار بتوافق الآراء وقال إن ذلك من شأنه أن يزيد من توعية المجتمع الدولي ويعطي دفعة جديدة لقضية السلم في السلفادور .

٤٤ - الرئيس : قال إن اللجنة انتهت من النظر في البند ٨٧ من جدول الأعمال .

البند ٩٠ من جدول الأعمال : تعزيز التعاون الدولي وتنسيق الجهود في دراسة الآثار الناجمة عن كارثة تشيرنوبيل وتخفيفها وتقليلها

مشروع القرار A/C.2/47/L.67

٤٥ - الرئيس : قال إن الوثيقة A/C.2/47/L.72 المتعلقة بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/C.2/47/L.67 قد عممت الآن على أعضاء اللجنة واقترح تأجيل النظر في هذا النص إلى الجلسة التالية .

٤٦ - وقد تقرر ذلك .

البند ١٢ من جدول الأعمال : تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي

مشروع القرار A/C.2/47/L.73

٤٧ - الرئيس : قال إن مشروع القرار المعنون "المؤتمر الدولي المعني بالسكان والتنمية" لن تترتب عليه آثار في الميزانية البرنامجية .

٤٨ - الآنسة ديوب (السنغال) ، نائبة الرئيس : قالت إن المشاورات غير الرسمية التي أجريت بشأن مشروع القرار A/C.2/47/L.42 قد سمحت بالتوصل الى توافق في الآراء بشأن مشروع القرار A/C.2/47/L.73 ، وأوصت باعتماد هذا الأخير دون تصويت . وقالت من ناحية أخرى إن الفقرة ١٤ من النص الفرنسي بها خطأ مطبعي إذ أن عبارة "il fait tenir compte" ينبغي أن تكون "il faut tenir compte" .

٤٩ - السيد كلارك (المملكة المتحدة) : سأل عما إذا كان قد تم تعميم وثيقة بشأن الآثار المالية التي ستترتب على مشروع القرار في الميزانية البرنامجية .

٥٠ - السيد كلارك (المملكة المتحدة) : طلب تعليق الجلسة للتشاور مع أعضاء فريقه .

علقت الجلسة الساعة ١١/٣٠ ثم استؤنفت الساعة ١١/٥٠

٥١ - الرئيس : قال إن الأمانة أكدت له أن مشروع القرار لن تترتب عليه آثار مالية .

٥٢ - السيد ستوبي (مدير شعبة شؤون المجلس الاقتصادي والاجتماعي والتنسيق بين الوكالات) : أجاب على سؤال ممثل المملكة المتحدة فأكد أن جميع مؤتمرات الأمم المتحدة التي تعقد خارج المقر تحكمها القواعد الواردة في قرار الجمعية العامة ٢٤٣/٤٠ المتعلق بخطة المؤتمرات .

٥٣ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/47/L.73 .

٥٤ - السيدة الحسن (مصر) : أشادت باعتماد مشروع القرار المتعلق بالمؤتمر الدولي المعني بالسكان والتنمية بتوافق الآراء . وقالت إن هذا الاجراء سيعطي دفعة جديدة لعملية التحضير للمؤتمر . وقالت إن مصر التي ستستضيف المؤتمر تعلم أنها تضطلع بمسؤولية خاصة في هذا الصدد وهي مصممة على تقديم جميع الخدمات والوسائل اللازمة . لقد شكلت الحكومة لجنة تحضيرية وطنية ستكلف باتخاذ جميع التدابير

(السيدة الحسن ، مصر)

اللازمة بالتعاون الوثيق مع الأجهزة والهيئات المختصة . إن مصر مصممة من جانبها على بذل جميع الجهود حتى يكمل المؤتمر بالنجاح .

٥٥ - سحب مشروع القرار A/C.2/47/L.42 من قبل مقدميه .

مشروع القرار A/C.2/47/L.2

٥٦ - الرئيس : اقترح أن تحيل اللجنة النظر في مشروع القرار A/C.2/47/L.2 المعنون "تنفيذ الفرع الثاني من مرفق قرار الجمعية العامة ١٩٧/٣٢ بشأن إعادة تشكيل القطاعين الاقتصادي والاجتماعي في منظومة الأمم المتحدة الى الدورة الثامنة والأربعين للجمعية العامة .

٥٧ - وقد تقرر ذلك .

مسائل أخرى

٥٨ - السيدة كيلى (أمية اللجنة) : قالت إن تايلند انضمت الى مقدمي مشروع القرار A/C.2/47/L.23 المعنون "التحويل الى القطاع الخاص" وإن سيراليون وموريشيوس قد انضمتا الى مشروع القرار A/C.2/47/L.60/Rev.1 المتعلق بمعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث .

رفعت الجلسة الساعة ١٢/١٠